Nru. 17,984
Prezz 8ċ
Price 8c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ħamis, 19 ta' Ottubru, 2006
Thursday, 19th October, 2006

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

Anno Domini 2006 Nru. VII

Anno Domini 2006 No. VII

Proklama

MILL-PRESIDENT TA' MALTA

(L.S.)

(Iff.) Edward Fenech Adami
President

BILLI bis-saħħa ta' l-artikolu 2 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni ta' l-Erarju (Kapitolu 62), huwa provdut li kull meta jingħata avviż minn Ministru lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati ta' Abbozz ta' Liġi dwar l-impożizzjoni ta' dazju ġdid jew dwar żieda ta' dazju li ġa hemm, dan id-dazju ġdid jew din iż-żieda ta' dazju għandhom jittieħdu u jinġabru mill-Awtorità li tiġi stabbilita fl-Abbozz minn dak in-nhar li tiġi maħruġa Proklama biex tgħarraf li ħareġ avviż kif jingħad hawn fuq;

JIENA, GĦALHEKK, qiegħed b'dan nipproklama illi avviż ta' Abbozz ta' Liġi msejjaħ Att biex jimplimenta diversi miżuri ta' l-Estimi u miżuri amministrattivi oħra u li għandu bħala skop l-impożizzjoni ta' dazji ġodda u ż-żieda ta' dazji eżistenti ġie mogħti mill-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati u li kopja ta' dak l-Abbozz ġiet ippreżentata għand l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati;

Iżda mingħajr preġudizzju għad-dħul fis-seħħ minnufih ta' din il-Proklama għar-rigward ta' kull ħaġa li hemm ipprovdut li dwarha data aktar tard hi provduta fl-Abbozz għall-bidu fis-seħħ, din il-Proklama għandha tibda fis-seħħ fir-rigward ta' dik il-ħaġa fid-data kif provdut fl-Abbozz.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 18 ta' Ottubru, 2006.

B'Awtorità,

(Iff.) Lawrence Gonzi
Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi

Proclamation

BY THE PRESIDENT OF MALTA

(L.S.)

(Sd.) Edward Fenech Adami
President

WHEREAS by virtue of article 2 of the Revenue (Safeguard) Act (Chapter 62), it is provided that whenever notice is given by a Minister to the Clerk of the House of Representatives of a Bill having for its object the imposition of a new duty or the increase of an existing duty, such new duty or increase of duty shall be levied and collected by the Authority designated in the Bill as from the day on which a Proclamation is issued to the effect that the said notice has been given;

NOW, THEREFORE, I do hereby proclaim that notice of a Bill entitled An Act to implement various Budget measures and other administrative measures and having as its object the imposition of new duties and the increase of existing duties, has been given by the Prime Minister and Minister of Finance to the Clerk of the House of Representatives and that a copy of such Bill has been filed with the Clerk of the House of Representatives;

Provided that without prejudice to the immediate coming into force of this Proclamation with respect to any matter in respect of which a later date is provided in the Bill for its coming into force the present Proclamation shall come into force with respect to such matter as from the date provided in the Bill.

Made at the Palace, Valletta, this 18th day of October, 2006.

By Authority,

(Sd.) Lawrence Gonzi
Prime Minister and Minister of Finance

NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

Nru. 881

AĠENT PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Tonio Borg, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi b'seħħ minn nhar il-Ħamis, id-19 ta' Ottubru, 2006, matul l-assenza ta' l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

Id-19 ta' Ottubru, 2006
(OPM 3/2006/II)

GOVERNMENT NOTICE

No. 881

ACTING PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister and Minister of Finance, the President of Malta has directed that the Hon. Tonio Borg, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs, assume the additional duties of the Prime Minister and Minister of Finance with effect from Thursday, 19th October, 2006, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

19th October, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 52 ta' l-2006

Korrezzjoni ta' Charts

B'riferenza għal BA *Chart* 177, *legend* "Q (3) R.5s" fil-pożizzjoni:

Latitude (T)	*Longitude* (L)
35˚ 53'.488	14˚ 30'.800

għandha tissostitwixxi *legend* "FL.R. 5s".

B'riferenza għal BA *Charts* 194, 211A, 2537 u 2538, il-*legends* kollha ta' *marker buoys* speċjali li juru l-*fish farm* fil-pożizzjoni li ġejja:

	Latitude (T)	*Longitude (L)*	*Flashing*
1.	35°58'.720	14°24'.912	FL.Y.4s
2.	35°58'.570	14°25'.912	FL.Y.4s
3.	35°58'.350	14°25'.670	FL.Y.4s
4.	35°58'.501	14°24'.928	FL. (4)Y.20s

għandhom jissostitwixxu l-*legend* "FL.Y.5s".

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 52 of 2006

Chart Correction

With reference to BA Chart 177, legend "Q (3) R.5s" in position:

Latitude (N)	Longitude (E)
35˚ 53'.488	14˚ 30'.800

is to substitute legend "FL.R. 5s".

With reference to BA Charts 194, 211A, 2537 and 2538 all legends of special marker buoys delineating fish farm in the following position:

	Latitude (N)	Longitude (E)	Flashing
1.	35°58'.720	14°24'.912	FL.Y.4s
2.	35°58'.570	14°25'.912	FL.Y.4s
3.	35°58'.350	14°25'.670	FL.Y.4s
4.	35°58'.501	14°24'.928	FL. (4)Y.20s

are to substitute legend "FL.Y.5s".

B'riferenza għal BA Charts 194, 211B, 2537 u 2538 , għandha titneħħa *special marker buoy* fil-pożizzjoni:

Latitude (T)	*Longitude* (L)
35° 57'.884	14° 26'.087

Għandha titneħħa l-*legend* qrib il-Lvant bħal hawn fuq.

Charts affettwati: BA 177, 194, 211, 2537 and 2538.

Id-19 ta' Ottubru, 2006

With reference to BA Charts 194, 211B, 2537 and 2538, the special marker buoy is to be deleted in position:

Latitude (N)	Longitude (E)
35° 57'.884	14° 26'.087

Delete legend close East of above.

Charts affected: BA 177, 194, 211, 2537 and 2538.

19th October, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru 53 ta' l-2006

Tiswijiet fl-Iżbokk tad-Drenaġġ f'Wied Għammieq

B'żieda ma' l-Avviż lill-Baħħara Nru. 44 ta' l-2006 ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta rigward is-suġġett imsemmi hawn fuq, ngħarrfu lill-baħħara li minħabba l-maltemp ix-xogħlijiet ta' tiswija ġew estiżi sas-7 ta' Novembru 2006.

Id-19 ta' Ottubru, 2006

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No 53 of 2006

Wied Għammieq Sewage Outfall - Repairs

Further to Notice to mariners No 44 of 2006 of the Malta Maritime Authority regarding the subject in caption, mariners are informed that due to adverse weather conditions the repair works have been extended to 7th November 2006.

19th October, 2006

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Forzi Armati ta' Malta se tagħmel taħriġ ta' sparar b'*heavy machine gun* u *grenade launcher* fir-*Ranges* ta' Pembroke fit-30 u l-31 ta' Ottubru 2006 bejn il-11.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l bogħod mill-kosta ta' Pembroke *Ranges* matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Waqt l-isparar se jittellgħu bnadar ħomor mil-limiti tar-*ranges* relatati.

Dan it-taħriġ ta' sparar ġie trasferit mid-19 u l-20 ta' Ottubru, 2006.

Id-19 ta' Ottubru, 2006

ARMED FORCES OF MALTA

The Armed Forces of Malta will be holding heavy machine gun and grenade launcher live firing practices at Pembroke Ranges on the 30th and 31st October 2006 between 11.00 a.m. and 4.00 p.m.

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke Ranges coast during the above dates and times.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

These firing practices have been rescheduled from the 19th and 20th October, 2006

19th October, 2006

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2005 on compact disc (CD)	Lm 6.00c
Annual Reports of Government Departments – 2005 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
CHOGM & State Visit Highlights in pictures on compact disc (CD)	Lm 3.00c
Code of Ethics and Conduct for Legal Procurators 1998	Lm 1.00c
Code of Ethics for Members of the Judiciary	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Diskors tal-*Budget* 2006	Lm 1.00c
Economic Bulletin – September 2006	Lm 2.00c
Economic Survey 2005	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2006	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2006	Lm40.35c
Estimates 2006	Lm 2.00c
Euro Changeover checklists for Business organisations	no charge
Final Report: Pensions – Adequate & Sustainable	Lm 3.50c
Financial Report 2005	Lm 3.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Kodiċi ta' Etika għall-Ġudikanti	Lm 1.00c
Legal Notices and Bye-Laws 2005 on compact disc (CD)	Lm 6.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
Malta's Parliament – An Official History	Lm18.00c
Mid-Year Report by the Auditor General – Public Accounts 2005	Lm 1.75c
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – ETC's Job Matching Service– Report by the Auditor General	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Inventory Strategy and Distribution of Pharmaceutical Products – Health Division	Lm 1.75c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Quality of Life for the Elderly at St. Vincent de Paul Residence	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit Report – The Functions of the Tax Compliance Unit	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Preliminary Master Plan for the Euro Changeover in Malta	no charge
Public Service Management Code (6th Edition – December 2005)	Lm 7.00c
Rapport Finali – Pensjonijiet: Adekwati u Sostenibbli	Lm 3.50c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2004	Lm 1.50c
Risk Management in Government Departments - An Audit Approach	Lm 1.50c
Subsidiary Legislation for the Year 2005	Lm22.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2005	Lm 3.00c
Work and Activities of the National Audit Office 2005	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*